

A woman with short brown hair, wearing a light blue button-down shirt and dark pants, is walking a white dog with black spots on a leash. They are on a paved sidewalk next to a street with trees and buildings. The scene is brightly lit, suggesting daytime.

arte

DANS TES YEUX

SÉRIE DOCUMENTAIRE

DU 05/03 AU 27/04/2012

DU LUNDI AU VENDREDI À 18.00 

ARTE.TV/DANS-TES-YEUX

DANS TES YEUX

UNE SÉRIE DOCUMENTAIRE PRÉSENTÉE PAR SOPHIE MASSIEU

COPRODUCTION ARTE FRANCE / UPSIDE TÉLÉVISION (40X26MN, FRANCE, 2011/2012)

DU 05/03 AU 27/04/2012

DU LUNDI AU VENDREDI À 18.00 +7

À partir du 5 mars, ARTE propose un tour du monde inédit, en compagnie de la journaliste non-voyante Sophie Massieu, qui part explorer quarante destinations.

Avec Sophie, aucun voyage ne peut être classique. Accompagnée de son chien Pongo, elle nous invite à la suivre dans son parcours fait de sensations et de rencontres inhabituelles. Loin de la carte postale touristique, elle nous interroge sur notre rapport aux autres et sur notre manière d'appréhender les lieux.

Sophie est une passeuse née. Elle doit compter sur l'autre, le suivre ou se faire accompagner. Les gens se confient alors davantage et lui parlent plus librement. Cette quête, cette aisance des relations sera la promesse de rencontres inattendues et de cheminements étonnants.

La mise en images de ces parcours est particulièrement soignée avec une valorisation des plans rapprochés et des matières. L'univers sonore aussi est très riche pour accompagner ce « regard » émouvant et décalé.

23 pays visités: Allemagne, Brésil, Bulgarie, Canada, Chine, Grande-Bretagne, Espagne, Etats-Unis, Ethiopie, France (métropolitaine et Dom-Tom), Grèce, Hongrie, Inde, Irlande, Israël, Italie, Jordanie, Finlande, Madagascar, Maroc, Palestine, Pologne, Turquie.



SUR ARTE.TV

Le site d'ARTE propose de revivre les voyages de Sophie avec une carte sensorielle et de découvrir des images inédites.

arte.tv/dans-tes-yeux

ARTE RADIO : DANS SES OREILLES

Sensible aux pouvoirs d'évocation des sons, la radio web d'ARTE et Sophie Massieu ont imaginé de repartir en voyage « dans ses oreilles ». À l'aide des nombreux rushes ramenés par les ingénieurs du son, Sophie se replonge dans les émotions auditives de son périple. Et elle nous livre en toute décontraction, comme la radio le permet, des échos inattendus et francs des ambiances et des rencontres du monde entier.

arteradio.com



DANS TES YEUX EN CHIFFRES

En **10** mois Sophie et Pongo
ont visité **23** pays,
découvert **40** destinations,
embarqué dans **74** avions...



SOPHIE MASSIEU ET PONGO

SOPHIE MASSIEU a 36 ans. Elle est aveugle de naissance, et a décidé une fois pour toutes de ne pas en faire une maladie. Depuis son enfance, Sophie s'est toujours battue pour vivre « normalement ». Elle grandit en Normandie dans une famille d'agriculteurs modestes, qui refusent de la mettre « sous cloche » à cause de son handicap. Sa mère lui fait enfourcher son premier vélo à 4 ans, et, pour qu'elle suive une scolarité normale, passe des heures à lui enregistrer sur cassettes ses manuels scolaires.

Sophie enchaîne ensuite de brillantes études, « comme si de rien n'était » : Hypokhâgne, khâgne, DEA d'histoire du droit et maîtrise de sciences politiques. Elle parle anglais, espagnol et italien.

En 1998, elle est l'une des premières étudiantes aveugles à entrer au CFJ (Centre de formation des journalistes). A sa sortie, elle collabore régulièrement comme pigiste à *L'Express*, *Libération*, *Le Nouvel Observateur*, *La Vie*, *Le Figaro*

ou *Le Point*. Elle devient chroniqueuse régulière dans différentes émissions de Radio France : *Génération* sur France Inter, *Et si nous aussi* sur France Info, *L'Ecole des Savoirs* sur RFI.

Elle publie aussi plusieurs ouvrages, sur des thèmes de société : *Le journaliste, responsable, pas coupable ?* (Ed. Mango, 2001), *Il n'y a que braille qui m'aïlle* (Ed. Mango, 2003), et *La tête de l'emploi : histoires vraies de discrimination raciale* (2004, Ed. Vie et Compagnie).

Sophie appartient à une vaste « minorité » invisible : ces 11 millions de Français (26% de la population) qui présentent une incapacité ou une déficience physiques. Un groupe incarnant une vraie diversité, mais très peu représenté dans les prises de parole publiques.



PONGO

Depuis 2007, Pongo, accompagne Sophie dans sa vie quotidienne et il est son fidèle compagnon de route dans la série *Dans tes yeux*, suscitant la curiosité et les échanges avec les habitants.

Ce beau dalmatien ne passe pas inaperçu avec sa taille imposante et son pelage noir et blanc. Mais Pongo n'est pas qu'une attraction, il remplit un vrai rôle auprès de Sophie : il est son guide; il est ses yeux. Grâce à lui, Sophie a une véritable autonomie et se déplace aussi rapidement qu'une personne voyante.

SOMMAIRE DANS TES YEUX DU LUNDI AU VENDREDI À 18.00



LUNDI 5 MARS
LA CORSE (FRANCE)

MARDI 6 MARS
NAPLES (ITALIE)

MERCREDI 7 MARS
ÎLE DE VANCOUVER (CANADA)

JEUDI 8 MARS
CRACOVIE (POLOGNE)

VENDREDI 9 MARS
KALYMNOS (GRÈCE)

LUNDI 12 MARS
ÎLE DE GOMERA, CANARIES
(ESPAGNE)

MARDI 13 MARS
NEW YORK (ÉTATS-UNIS)

MERCREDI 14 MARS
IRLANDE

JEUDI 15 MARS
BUDAPEST (HONGRIE)

VENDREDI 16 MARS
SHANGHAI (CHINE)

LUNDI 19 MARS
CAPPADOCE (TURQUIE)

MARDI 20 MARS
BARCELONE, CATALOGNE
(ESPAGNE)

MERCREDI 21 MARS
LOUISIANE (ÉTATS-UNIS)

JEUDI 22 MARS
STRANJA (BULGARIE)

VENDREDI 23 MARS
JORDANIE

LUNDI 26 MARS
SICILE (ITALIE)

MARDI 27 MARS

HAMBOURG (ALLEMAGNE)

MERCREDI 28 MARS

BAIE DE SOMME (FRANCE)

JEUDI 29 MARS

ÉCOSSE (GRANDE-BRETAGNE)

VENDREDI 30 MARS

RÉGION DU GUANGXI (CHINE)

LUNDI 2 AVRIL

ANDALOUSIE (ESPAGNE)

MARDI 3 AVRIL

JÉRUSALEM (ISRAËL)

MERCREDI 4 AVRIL

CAMARGUE (FRANCE)

JEUDI 5 AVRIL

LAPONIE (FINLANDE)

VENDREDI 6 AVRIL

L'ÎLE DE LA RÉUNION (FRANCE)

LUNDI 9 AVRIL

L'ATLAS (MAROC)

MARDI 10 AVRIL

VENISE (ITALIE)

MERCREDI 11 AVRIL

GÉANTS DU NORD (FRANCE)

JEUDI 12 AVRIL

PALESTINE

VENDREDI 13 AVRIL

MADAGASCAR

LUNDI 16 AVRIL

SALAVADORE DE BAHIA

(BRÉSIL)

MARDI 17 AVRIL

MARRAKECH (MAROC)

MERCREDI 18 AVRIL

QUÉYRAS (FRANCE)

JEUDI 19 AVRIL

ÉTHIOPIE (I)

VENDREDI 20 AVRIL

GUJARAT (INDE)

LUNDI 23 AVRIL

NORDESTE (BRÉSIL)

MARDI 24 AVRIL

BERLIN (ALLEMAGNE)

MERCREDI 25 AVRIL

KERALA (INDE)

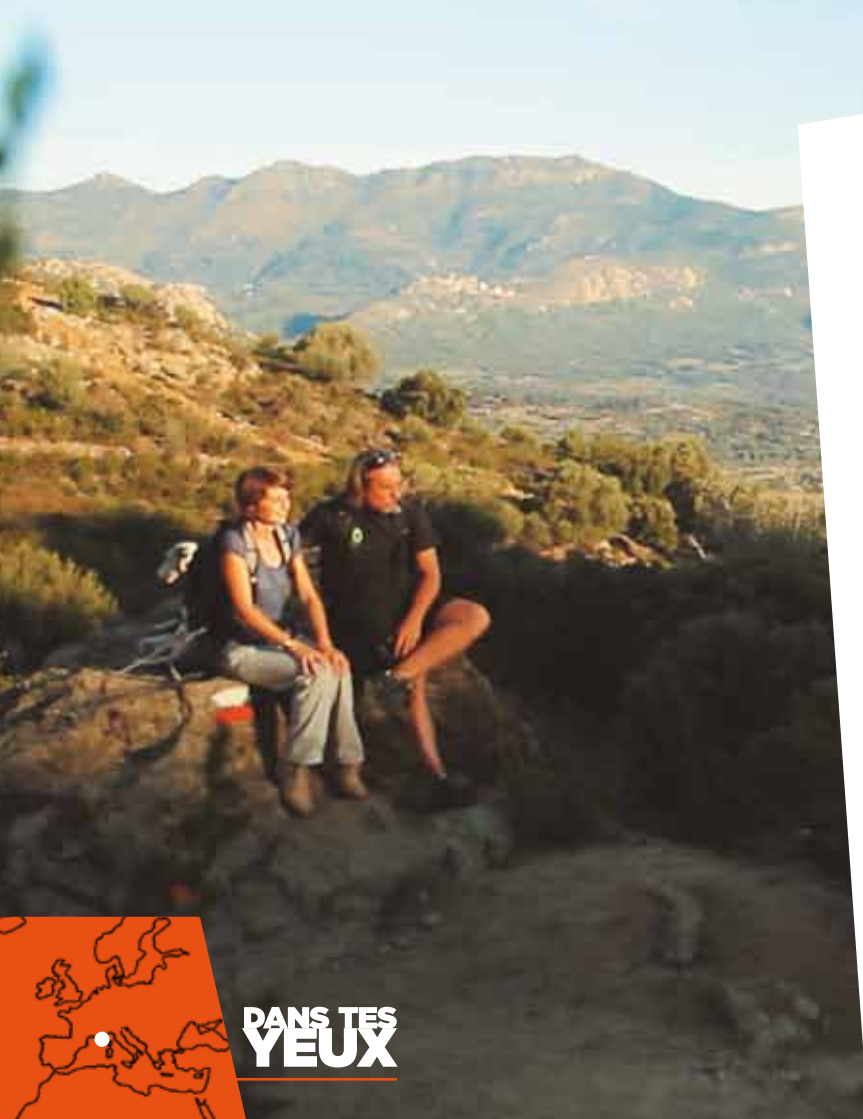
JEUDI 26 AVRIL

ÉTHIOPIE (II)

VENDREDI 27 AVRIL

DANS MES YEUX :

LES COULISSES DE L'AVEVENTURE



LUNDI 5 MARS À 18.00

LA CORSE (FRANCE)

RÉALISATEUR : PASCAL RICHTER

JOURNALISTE : AUDREY CHAZAL

Pour sa première étape, Sophie se rend sur l'île de Beauté, connue pour ses plages et sa mer turquoise. Mais c'est la Balagne et les rudes montagnes de la Corse, que Sophie a choisi d'explorer, à la recherche de l'âme corse.

Thoumaggiu, le berger de Montemaggiore, emmène Sophie dans ses montagnes et lui fait partager sa vie avec ses troupeaux de brebis. Ce sont d'ailleurs les bergers qui sont à l'origine d'une des plus poétiques traditions corses : les polyphonies. Avec les jeunes musiciens du groupe L'Alba, qui perpétuent ces chants mélancoliques, Sophie va se laisser envoûter par la musique. Elle va également entreprendre l'ascension du mythique GR 20, l'un des sentiers les plus escarpés de France... Avant de se lancer du haut d'une falaise, en parapente, et vivre cette merveilleuse expérience : voler !

DANS TES
YEUX

MARDI 6 MARS À 18.00

NAPLES (ITALIE)

RÉALISATEUR : STÉPHANE GILLOT

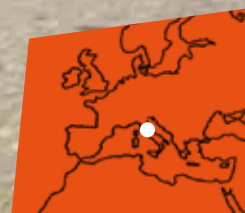
JOURNALISTE : OLIVIA BUFFI

À Naples, Sophie découvre le charme et les grands mythes de l'Italie traditionnelle. Parmi eux : la vespa ! Bien calés sur le siège passager et guidés par Nora, une chanteuse napolitaine, Sophie et Pongo explorent les ruelles étroites de cette ville vouée à la musique et aux chansons populaires typiques du sud de l'Italie.

Naples, c'est aussi la patrie de la pizza. Sophie met donc... la main à la pâte avec Mimmo, l'un des plus célèbres pizzaioli de la ville.

Impossible de voir Naples sans faire une halte à Pompéi, où le chercheur français Jean-Pierre Brun fait découvrir à Sophie un pan méconnu de l'archéologie : les recherches olfactives sur les parfums de l'époque !

Enfin, sur les contreforts du Vésuve, Sophie s'invitera dans une fête de village, typique de la culture paysanne ancestrale, où le sacré se mêle au profane, où le tambour et les danses accompagnent des mélopées italiennes venues du fond des âges.





MERCREDI 7 MARS À 18.00

ÎLE DE VANCOUVER (CANADA)

RÉALISATEUR : ALEX BADIN

JOURNALISTE : PAUL DEGENÈVE

Sophie prend la route du grand ouest canadien : avec Pongo, elle va découvrir ce lieu unique au monde, sanctuaire d'une nature sauvage et protégée. C'est en kayak que Sophie aborde cette île du bout du monde, lieu de prédilection des grands mammifères marins et berceau des forêts primitives.

Privilège unique, les autorités canadiennes chargées de la protection des orques ont accepté Sophie à bord de leur bateau. Entourée de dizaines d'orques, elle passe un moment magique à entendre leur souffle tout proche. Avec les scientifiques, elle va aussi décrypter leur chant : grâce à un micro plongé sous le bateau, elle aura même le sentiment de nager avec les cétacés !

De retour sur terre, Sophie découvre les richesses de la forêt pluviale primaire, véritable cathédrale végétale, qui abrite des animaux étonnants comme la limace-banane.

Cette nature unique, des femmes et des hommes passent leur vie à la protéger : comme Cristina, qui soigne les animaux blessés, ou Jim, grand protecteur des saumons sauvages. Avec lui, Sophie va relâcher les saumons pour les voir descendre les rivières... jusqu'au Pacifique.



DANS TES
YEUX

JEUDI 8 MARS À 18.00

CRACOVIE (POLOGNE)

RÉALISATEUR : LUDOVIC TOURTE

JOURNALISTE : SYLVAIN LOUVET

C'est un drôle de voyage dans le temps que vont entreprendre Sophie et Pongo dans cette cité historique. Avec Magda, chanteuse yiddish, Sophie se perd dans la vieille ville et découvre Kazimiertz : le quartier juif de Cracovie, où la fascinante culture Klezmer et sa musique si entraînante font toujours battre le cœur du quartier.

À Nowa Huta, une ville modèle construite dans les années 1950, Sophie va revivre comme dans le film *Good bye Lenin!* la Pologne communiste et participer à une course effrénée de Traband.

Elle partira également explorer l'un des trésors de Cracovie, la mine de sel de Wieliczka et ses 300 km de galeries. Tadeusz, mineur depuis 30 ans, la guidera à travers les boyaux jusqu'au plus incroyable des sites polonais, une cathédrale construite entièrement en sel, bâtie par les mineurs... à plus de 130 mètres sous terre.





VENREDI 9 MARS À 18.00

KALYMNOS (GRÈCE)

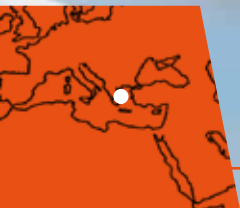
RÉALISATEUR : LUDOVIC TOURTE

JOURNALISTE : ISABELLE VAYRON

Sophie part à la découverte d'une petite île grecque de l'archipel du Dodécanèse, en mer Egée : Kalymnos. Depuis l'antiquité, ses fonds marins tapissés d'éponges ont fait la richesse des insulaires. Désormais, ce sont ses falaises qui attirent les grimpeurs du monde entier.

Un voyage plein de découvertes, mais aussi de sensations fortes : avec Lukas, grimpeur chevronné, elle part à l'assaut de l'Odyssée, une paroi mythique de l'île, et s'initie à l'escalade. Pas simple, quand on ne peut pas voir les points d'appui où s'accrocher !

Elle récoltera le miel de thym, la grande spécialité de Kalymnos, au milieu de milliers d'abeilles. Sophie ira enfin plonger en apnée à la recherche des éponges, ces étranges animaux longtemps pris à tort pour des végétaux, selon l' ancestrale méthode des plongeurs kalymniotes : entraînée vers le fond par une pierre de plus de 20 kg !



DANS TES
YEUX

LUNDI 12 MARS À 18.00

ÎLE DE GOMERA, CANARIES (ESPAGNE)

RÉALISATEUR : LUDOVIC TOURTE

JOURNALISTE : BENOÎT RAO DE SAN LAZARO

Sophie et Pongo débarquent sur une île méconnue des Canaries, cet archipel espagnol perdu au large du Maroc et de la Mauritanie.

L'île de la Gomera est une terre sauvage, qui a conservé depuis des siècles un drôle d'idiome : le Silbo, seul langage sifflé au monde. Une curiosité héritée des peuples indigènes, les Guanches, qui vivaient sur l'île avant l'arrivée des Espagnols, mais qui est toujours enseignée dans les écoles. Avec les jeunes élèves de Gomera et le berger Lilito, Sophie va devoir apprendre les rudiments de ce langage sifflé.

Sur les hauteurs de l'île, une autre expérience attend Sophie : celle de la « pluie horizontale », prodige naturel généré par la forêt primaire, la Laurisilva, l'une des dernières répliques des forêts qui recouvraient l'Europe à l'ère tertiaire.

Enfin, à Vueltas, les pêcheurs de thon réservent une surprise à Sophie : une rencontre exceptionnelle avec les dauphins.





MARDI 13 MARS À 18.00

NEW YORK (ÉTATS-UNIS)

RÉALISATEUR : ALEX BADIN

JOURNALISTE : PAUL DEGENÈVE

New York, c'est la rencontre de Sophie et Pongo avec cette ville mythique à l'énergie unique.

À Brooklyn, un quartier aujourd'hui en plein renouveau, Sophie rencontre ces authentiques New-Yorkais, qui ne vivent plus à Manhattan, comme Beth. Sophie s'initie aux plaisirs simples du bagel au saumon, et croise le barbier de quartier, comme au siècle dernier.

Dans la fournaise de la Grosse Pomme, Sophie retrouve un peu de fraîcheur et s'autorise même une petite matinée de jardinage dans le plus mythique jardin de la ville : Central Park.

Mais New York, c'est aussi une ville de spectacles et de lumières : Sophie plonge dans les coulisses de Broadway, et de la comédie musicale la plus courue du moment : *Mamma Mia*.

DANS TES
YEUX

MERCREDI 14 MARS À 18.00

IRLANDE

RÉALISATEUR : ALEX BADIN

JOURNALISTE : PAUL DEGENÈVE

Dans les collines du Connemara, loin de l'effervescence de Dublin, Sophie et Pongo vont découvrir une Irlande méconnue et chaleureuse, celle des bergers et des éleveurs de chevaux.

John, le berger, enseigne à Sophie et Pongo comment conduire un troupeau à travers ces landes escarpées. Dans cette Irlande sauvage et reculée, Sophie apprend à filer la laine, et à manier quenouille et rouet comme autrefois. Elle s'invite aussi à la plus ancienne foire aux chevaux d'Europe, où les bêtes s'échangent et se marchandent à la mode gaélique... en se tapant dans la main. Après une petite escapade dans un pub irlandais, Sophie va découvrir un moyen très écologique, et typiquement irlandais, de se chauffer : les pieds dans la boue des tourbières, elle part récolter les briques de tourbes avant de se faire une bonne flambée dans la cheminée ! À la fin de ce périple, c'est Pongo, cette fois-ci, qui jouera les stars, en participant à une grande spécialité locale : un concours de chiens !





JEUDI 15 MARS À 18.00

BUDAPEST (HONGRIE)

RÉALISATEUR : LUDOVIC TOURTE

JOURNALISTE : SYLVAIN LOUVET

Avec Pongo, Sophie découvre celle que l'on surnomme « la perle du Danube » : la capitale hongroise riche de légendes. L'occasion pour Sophie de vivre un drôle de conte de fée : remonter le temps et se transformer, l'espace d'une soirée... en princesse impériale !

Elle va participer à un événement exceptionnel : un grand bal, parmi les plus courus au monde, donné chaque année près du lac Balaton, le Bal d'Anna. Mais il lui faudra passer par de rudes épreuves : porter des talons aiguilles, une robe à longue traîne et... danser la valse !

Après avoir joué à la princesse, Sophie part se relaxer dans les bains chauds. À Budapest, plus de cent sources sont réputées soigner rhumatismes et arthrite. Sophie va s'immerger dans la plus authentique de ces sources : la piscine de Széchenyi. Avec le charmant Yula, elle s'initiera aux échecs, un jeu que les Hongrois pratiquent quotidiennement... dans l'eau !

Enfin, ce voyage sera l'occasion pour Sophie de vivre une expérience unique : écouter un concert au beau milieu d'un orchestre symphonique pas comme les autres, qui marie musique classique et traditions tziganes.

DANS TES
YEUX



VENDREDI 16 MARS À 18.00

SHANGHAI (CHINE)

RÉALISATEUR : YANN L'HENORET

JOURNALISTE : SARAH CARPENTIER

Shanghai, c'est la mégapole de tous les contrastes, où la Chine urbaine et futuriste cohabite avec la Chine ancestrale. Une ville tentaculaire et contrastée dans laquelle Sophie va s'immerger.

Le voyage commence à l'aube sur les légendaires quais de Shanghai. Sophie s'essaye au rituel matinal : le tai-chi. Dans les bras de la souriante madame Zhu, elle apprend à découvrir les vertus relaxantes de cet art martial millénaire.

Sophie va se perdre dans les ruelles typiques de la vieille ville, entre les odeurs de fritures et l'immense marché au thé aux parfums enivrants. Elle s'initie ensuite au « cupping », aux côtés de Jian Mei, une jeune shanghaienne branchée... Une étrange pratique locale, où l'on se couvre le dos de ventouses pour faire circuler l'énergie !

Mais Shanghai, c'est aussi la ville de la fête. Le samedi soir, on oublie les vieilles coutumes. Et c'est dans l'une des centaines de boîtes de nuit que Sophie et Jian Mei décident finalement d'oublier leurs lombaires...





**LA SUITE DES ÉPISODES SERA DÉTAILLÉE
DANS ARTE MAGAZINE ET ARTE.TV**

ÉMISSION SPÉCIALE

VENDREDI 27 AVRIL

« DANS MES YEUX » LES COULISSES DE L'AVENTURE

RÉALISATEUR : JACQUES-OLIVIER BENESE

ET TOUS LES RÉALISATEURS

JOURNALISTE : SÉBASTIEN DEURDILLY

Pour le dernier épisode de la série, *Dans mes yeux* lève le voile sur une partie des secrets de cette étonnante aventure, qui a mené Sophie et Pongo jusqu'au bout du monde. Dans ce numéro exceptionnel, Sophie nous montre comment elle parvient à réaliser des tournages dans le monde entier. Elle nous raconte aussi d'où vient Pongo, quelle est sa formation, et comment il est possible de lui transmettre des ordres. Ce dernier épisode est également l'occasion de comprendre les rapports entre Sophie, journaliste aveugle, et ses différents interlocuteurs. Des personnes souvent surprises, ou même émues, d'être questionnées par cette jeune femme hors norme. Avec des images inédites, saisies sur le vif pendant les tournages à travers plus d'une trentaine de destinations, et les explications de Sophie et des équipes de tournage, *Dans mes yeux* permet de comprendre comment un tel défi, unique au monde, a pu être relevé par la journaliste.



FICHE TECHNIQUE

UNE SÉRIE DOCUMENTAIRE PRÉSENTÉE PAR **SOPHIE MASSIEU**
(40X26MN, FRANCE, 2011/2012)

RÉDACTION EN CHEF : **SÉBASTIEN DEURDILLY** ET **ELSA MARGOUT**

RÉALISÉE PAR **RAPHAËL AUPY**, **ALEX BADIN**, **STÉPHANE GILLOT**,
YANN L'HENORET, **PASCAL RICHTER**, **LUDOVIC TOURTE**

JOURNALISTES : **OLIVIA BUFFI**, **SARAH CARPENTIER**,
AUDREY CHAZAL, **PAUL DEGENÈVE**, **SYLVAIN LOUVET**,
DELPHINE PARICKMILER, **BENOÎT RAO DE SAN LAZARO**,
ROLA TARISSI, **ISABELLE VAYRON**

COPRODUCTION : **ARTE FRANCE** / **UPSIDE TÉLÉVISION**

ARTE FRANCE

UNITÉ DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE : **HÉLÈNE COLDEFY**

CHARGÉE DE PROGRAMMES : **MARIE-HÉLÈNE GIROD**

UPSIDE TÉLÉVISION

PRODUCTEUR : **ANTOINE ROBIN**

EN PARTENARIAT AVEC

marie france **marieclaire.fr**



CONTACTS PRESSE

MARTINA BANGERT / MARIE-CHARLOTTE FERRÉ - 01 55 00 72 90 / 73 25
m-bangert@arteFrance.fr / mc-ferre@arteFrance.fr